



# Бідності в літньому віці в Ульмі - ні

*Користувачі і прихильники - разом це єдине ціле*

## РІЧНИЙ ЗВІТ 2025

altersarmut Ulm nein e.V.

Ensingerstrasse 19

89073 Ulm

Tel. 0731 37 49 35 67

Mobil: 151 66 74 30 67

E-Mail: [aulmn@web.de](mailto:aulmn@web.de), [info@aulmn.de](mailto:info@aulmn.de)

Webseite: <https://altersarmut-ulm-nein.de>

Soziale Medien:       

Bankverbindung: Sparkasse Ulm

IBAN DE15 6305 0000 0021 3255 37

## Місія

**altersarmut Ulm nein** це перше об'єднання громадян для громадян в Ульмі, яке повністю присвячене фінансово незахищеним людям похилого віку та об'єднує людей у цьому процесі.

Чи можливо, що 2025 рік вже стане темою для щорічного огляду? Так, час пролітає так швидко, стільки всього сталося. Наша асоціація швидко розвивалася з моменту заснування в 2021 році, але, на жаль, паралельно з цим зростала і потреба в її діяльності. З моменту виходу на пенсію представників покоління бебі-буму кількість і частка людей, які страждають від бідності в літньому віці, ще більше зросла. Ми поставили собі за мету позитивно змінити повсякденне життя фінансово незабезпечених людей похилого віку. Не забуваймо: сьогоднішні 80-річні після Другої світової війни брали участь у відбудові та економічному диві.

Бідність і вік збільшують ризик самотності. Це не тільки індивідуальний досвід, це також має соціальні наслідки. Отже, це стосується нас усіх. Довіра є основою ефективної допомоги. Тому ми постійно працюємо над тим, щоб завоювати і зберегти довіру. Ми прагнемо залучити зацікавлених осіб таким чином, щоб вони могли бути не тільки отримувачами допомоги, а й її учасниками. Для нас важливо бути політично, конфесійно та світоглядно нейтральними та незалежними, щоб усі відчували себе бажаними без сумнівів та обмежень. Наше зібрання свідомо відкрите для всіх, але наші послуги обмежені нашою цільовою групою.

Наша цільова група – це пенсіонери за віком або з інвалідністю, які отримують або мають право на базову соціальну допомогу чи допомогу на оплату житла у похилому віці; а також пенсіонери, чий регулярний щомісячний дохід трохи перевищує порогові значення. Всім їм ми пропонуємо моральну та практичну підтримку, включаючи небюрократичну екстрену допомогу. Ми намагаємося підійти до кожної людини індивідуально і разом знайти відповідне рішення. Також ми любимо радувати наших користувачів. Поєднання молодих і літніх, тих, хто безпосередньо стикається з проблемою, тих, хто потенційно може зіткнутися з нею, тих, хто надає підтримку, і тих, хто просто цікавиться, утворює спільноту, в якій люди підтримують, інформують і надихають один одного. Нові відвідувачі завжди вітаються. Ми раді, що можемо охопити все більше людей, які стикаються з цією проблемою.

Наші зусилля, спрямовані на досягнення цілей на 2025 рік, виправдалися. Навіть штучний інтелект знає про нас. Можна сказати, що асоціація закріпилася, стала відомою і визнаною. Дякуємо нашим користувачам за довіру, нашим прихильникам за допомогу, нашим співробітникам за відданість справі та нашим партнерам за цінну співпрацю. Звичайно, політика повинна визначати курс на майбутнє, але сьогодні нам потрібне сильне громадянське суспільство. Як добре, що нас так відкрито приймають.

**Крістіане Блессінг-Він, Голова Правління**  
**Маркус Марквард, Заступник Голови Правління**  
**Барбара Веймар, Скарбник**  
**Корнелія Бірк, Консультант**

# Погляд в минулий рік

Що змінилося для пенсіонерів у 2025 році? З позитивного боку, з'явилося більше чистого доходу завдяки вищим пільгам і підвищенню пенсій у липні, більшій гнучкості при продовженні роботи в літньому віці, більшій безпеці завдяки стабілізації рівня пенсій і більшим можливостям додаткового заробітку, особливо для пенсіонерів з обмеженою працездатністю, а також поліпшенням пенсій для вдів і вдівців. Але рівень пенсій у 48 % є абсолютно недостатнім для малих пенсій. Багато пенсіонерів, особливо похилого віку, вже не мають сил продовжувати працювати і тому не можуть скористатися вищим лімітом міні-роботи та підвищеною мінімальною заробітною платою. Дуже тривожними для багатьох літніх людей з низьким доходом є зростання вартості життя та політична дискусія про скорочення соціальних виплат.

Наші пріоритети на 2025 рік, окрім реалізації наших основних послуг, були такими: покращення розподілу роботи, управління фінансами та видимість; розширення програми та співпраці. Наші основні послуги: відкриті зустрічі, інформація, консультації, посередництво та супровід, екстрена допомога, проект цифровізації, заходи.

Як ми реалізували ці цілі? Серед найважливіших заходів були пошук осіб, які можуть надійно працювати в години прийому відвідувачів та/або в адміністрації, розширення наших пропозицій щодо надання екстреної допомоги та цифрової підтримки, а також наша участь у мережі «Бідність людей похилого віку» та участь у виставках «Обличчя бідності» та «Що означає бути старим?». Інформаційна кампанія на тему бідності людей похилого віку була для нас можливою як у співпраці, так і самостійно.

2025 мав багато важливих дат:

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| <b>Січень 2025</b>             | <b>altersarmut Ulm nein</b> визнано місцем роботи Федеральної служби волонтерів (BFD)   |
| <b>24.01.2025</b>              | Мережа «Бідність людей похилого віку» ( <b>altersarmut Ulm nein</b> є її засновником) представляється громадськості                                   |
| <b>Лютий 2025</b>              | Наш новий веб-сайт запущений  |
| <b>Березень 2025</b>           | Вольфганг С. пожертвував 1.000 €  |
| <b>14.03.2025</b>              | Відкриття виставки «Що означає бути старим?» за участю <b>altersarmut Ulm nein</b>  |
| <b>01.03.2025 + 17.05.2025</b> | Збори членів організації, Барбара Веймар стає скарбником  |
| <b>Червень 2025</b>            | Світлана Гуріна стає нашою першою волонтеркою від BFD   |
| <b>09.07.2025</b>              | <b>altersarmut Ulm nein</b> проводить лекцію про бідність в літньому віці на запрошення на регіональному семінарі з розвитку мікрорайонів у Штутгарті |
| <b>30.07.2025</b>              | <b>altersarmut Ulm nein</b> виповнюється 4 роки   |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>Жовтень 2025</b>    | Малий проект міста Ульм проти самотності пожертвував 1.350 €  |
| <b>Листопад 2025</b>   | Фонд допомоги інвалідам та людям похилого віку Вайнгартен пожертвував 2.000 €,<br>Фонд Мюллера пожертвував 1.000 €,<br>Єрвін ХалдерЛГ пожертвував 500 € |
| <b>Грудень 2025</b>    | Корнелія Е. пожертвував 1.000 €,<br>Вольфган С. пожертвував 2.000 €,<br>наші найбільші пожертви на сьогоднішній день                                    |
| <b>20 + 21.12.2025</b> | Різдвяний ярмарок   |
| <b>22.12.2025</b>      | Благодійний концерт   |

Серед наших найбільших досягнень – зростання кількості відвідувачів, покращення фінансового становища асоціації та фінансового менеджменту, а також наш новий веб-сайт.

Що було новим і особливим у 2025 році? Наш веб-сайт був доповнений цитатами та часто задаваними питаннями і відповідями (FAQ); на ньому з'явилася вбудована кнопка для пожертв. Усі пропозиції щодо пожертв, які є в асоціації, також розміщені на дошці оголошень нашого веб-сайту. Дуже важливим для нас було визнання нас як місця роботи Федеральної служби волонтерів (BFD) та цінна допомога в цьому контексті від нашої першої волонтерки Світлани, а також відшкодування витрат з боку BFD; таким чином, наші адміністративні витрати залишаються надзвичайно низькими, а ми отримуємо допомогу в нашій роботі. Розвинулася чудова співпраця з асоціацією Schulbus e.V., в рамках якої було організовано кілька спільних екскурсій для учнів початкової школи та людей похилого віку, що додатково підтримала автобусна компанія Busunternehmen Gairing. Іншими важливими подіями стали виступи мережі Altersarmut на виставках, ринках, лекціях та панельних дискусіях на тему бідності людей похилого віку. Ми дуже раді, що Барбара стала новою скарбницею, а Олівер – секретарем. Завдяки Йозефі та Імке з Foodsharing ми майже щотижня могли передавати нашим користувачам врятовані овочі, фрукти та хліб. Особливо приємним і важливим є те, що між користувачами виникли численні зв'язки, які виходять за межі асоціації. На ювілейні дні народження ми запровадили два міські подарункові сертифікати, один сертифікат продовжує надаватися всім користувачам, про особливі дні яких ми знаємо. Ми також могли роздавати безкоштовні квитки від інших установ, наприклад, від Kulturloge, Generationentreff або Ulmer Märchenkreis. Ближче до кінця року колишня перукарка кілька разів безкоштовно пропонувала нам свої послуги; вона швидко стала відомою серед наших користувачів як «фея волосся». У нас було двоє стажерів. Ми відвідували хворих користувачів. Зі збільшенням кількості відвідувачів і різноманітністю пропозицій приміщення на Ensingerstrasse стає для нас замалим, і ми розпочали складний пошук більшого приміщення; воно має бути добре пов'язане з громадським транспортом, безбар'єрним або принаймні з мінімальними бар'єрами та фінансово доступним. Як і скрізь, у нас також є плани, які ми не змогли або ще не змогли реалізувати, наприклад, опрацювати тему бідності людей похилого віку для шкіл і запропонувати її для профілактики у старших класах.

Завдяки чудовим пропозиціям від внутрішніх та зовнішніх учасників і більшій кількості волонтерів ми змогли зробити наші заходи в сферах знань, розваг та допомоги ще більш різноманітними та частішими. Більшість з них відбувалися в суботу в другій половині дня,

принаймні двічі на місяць. Разом із Generationentreff було організовано кілька одноденних поїздок, що також сприяло встановленню нових зв'язків між учасниками. Крім того, в асоціації проводилися спонтанні заходи, наприклад, ми варили варення, замовляли піцу, готували та пекли страви з інгредієнтів, отриманих від Foodsharing, відвідували спільну лекцію. Великим сюрпризом стали незаплановані поїздки на рикші у співпраці з Malteser, а також візит матері та дочки, які роздавали присутнім свої різдвяні вироби з прихованими грошовими подарунками, а потім спонтанно допомагали прикрашати печиво. Одна пані на свій ювілейний день народження замість подарунків попросила гроші і передала їх найбіднішим, яких ми знаємо. На четверту річницю асоціації ми здивували поїздкою на історичному трамваї 1905 року.

Ми рекламуємо наші заходи на нашому веб-сайті, в Instagram, Facebook, на сусідській платформі nebenan.de і в календарі подій міста Ульм, а також через нашу власну розсилку електронною поштою і оголошеннями в асоціації. На nebenan.de ми отримали понад 150 рекомендацій. Такі знаки дуже нас радують і спонукають до дії.

Асоціація має багато активних зв'язків з відповідними установами. Це дозволяє нам обмінюватися інформацією, знаннями та досвідом на партнерських засадах і підтримувати один одного в наших заходах. Ми підтримуємо існуючі контакти і шукаємо нові. Ми також мали можливість представити себе ширшій аудиторії, наприклад, виступаючи на заходах третіх сторін, через пресу, в інтерв'ю та лекціях або на різдвяному ярмарку знову разом з Ulmer Autoren '81. Наш досвід співпраці є дуже позитивним.

Для малозабезпечених людей похилого віку ми стали центральним пунктом звернення для отримання різноманітної актуальної інформації, в тому числі про пропозиції інших установ. Нові та термінові пропозиції зібрані в папці, щоб усі могли швидко і легко бути в курсі подій. Наш каталог «Пропозиції для малозабезпечених літніх людей» у друкованій версії та на нашому веб-сайті користується загальною популярністю. В асоціації завжди є практичні дрібниці, які можна взяти з собою, наприклад, предмети побуту та іноді продукти тривалого зберігання. Більші матеріальні пожертви, які потребують зберігання або транспортування, оголошуються в асоціації та публікуються на нашому веб-сайті.

Наш проект «Підтримка цифровізації фінансово незабезпечених людей похилого віку» продовжився у 2025 році. Ми пропонуємо фінансово незабезпеченим людям похилого віку смартфони та мобільні дані, пристосовані для людей похилого віку, а також індивідуальне навчання та супровід. Цифрова участь допомагає боротися з самотністю, в екстрених ситуаціях і може полегшити повсякденне життя. Учасники можуть вибирати теми навчання, які вони вважають важливими та цікавими для себе і які спеціально орієнтовані на потреби літніх людей, наприклад, такі теми, як

- Можливості контакту з родиною та знайомими
- Отримання та пошук пропозицій щодо соціальної участі
- Доставка продуктів харчування, товарів для дому та ліків у разі обмеженої мобільності
- Швидкий виклик допомоги в екстрених випадках, онлайн-консультація лікаря

| Смартфони                              |   | Навчальні курси       |                      |
|--|---|-----------------------|----------------------|
| Взято в кредит                         | Залишилося в кінці періоду кредитування | Зі смартфоном від нас | З власним пристроємт |
| 3<br>1 використовується<br>2 повернуто | 3                                       | 3 Особи               | 12 Осіб              |

Супровідно було проведено десять інформаційних заходів на тему цифровізації. Мета полягає в тому, щоб обережно позбавити фінансово слабких людей похилого віку страху перед цифровізацією. Це можливо досягнути, якщо вони відчують, що про них добре піклуються, можуть навчатися в безпечному та знайомому середовищі і відкривають для себе практичні переваги цифровізації. Інтерес був більшим, ніж очікувалося, про що свідчить кількість осіб, які отримали підтримку зі своїми власними пристроями.

22  
1.509

22 члени: 1 вихід, 4 вступили  
Десятки користувачів та прихильників

1509 відвідувачів, в середньому 126 на місяць

88 подарованих предметів домашнього вжитку та пенсійних товарів, вартість вживаних товарів 1181 €.  
Вартість без урахування багатьох дрібних товарів, які можна взяти з собою, та без урахування обміну їжею

41 захід, наприклад, кулінарія, випічка, одноденна екскурсія, рукоділля, інформаційний захід, прогулянка, демонстрація, святкування

41  
10

10 публічних виступів: плакати в трамваях, виставки, ярмарки, панельні дискусії, лекції, благодійний концерт

11  
7

11 x преса/інтерв'ю: Südwest Presse, NUZ, Donau3FM, Radio FreeFM, Jungle World, VdK

7 виступів у соціальних мережах: engagiert in ulm, Aktion Mensch, nebenan.de, betterplace.org, WirWunder, Facebook, Instagram

5 разів подано заявок для/з користувачами,  
6 разів надано екстрену допомогу,  
надано безліч інформації,  
проведено численні консультації

12 навчань щодо цілей та  
керівництва асоціацією

11

12

14

€

3 постійні донори, 5 великих донорів,  
5 багаторазових донорів, 1 спонсор

Пожертви, спонсорська допомога: 11 328,47€ ,  
з них

Наш проект на [betterplace.org](https://betterplace.org) 760,70 €

Заходи + Кавовий фонд 2 072,77 €

Веб-сайт, листівки, річний звіт 2024  
3 інформаційні бюлетені: квітень, липень,  
жовтень 2025

Довідник «Пропозиції для малозабезпечених  
людей похилого віку» постійно оновлюється  
доступний на нашому веб-сайті та  
в друкованому вигляді.

Публік  
ації

Окрім робочих годин, індивідуальної допомоги постраждалим та налагодження зв'язків, є ще багато чого зробити. Сюди входять планування, організація, бухгалтерський облік, заявки, звіти, інформаційні бюлетені, обслуговування веб-сайту, наради, дослідження, аналізи, підвищення кваліфікації та інше.

Члени правління обмінювалися думками на щомісячних засіданнях і спільно приймали важливі рішення. На загальних зборах членів у березні 2025 року було затверджено річний фінансовий звіт за 2024 рік, а також стратегію і бюджет на 2025 рік. Звіт про перевірку каси був представлений на зборах у травні, і було обрано нового скарбника. Окрім реєстрації в реєстрі асоціацій, було відповідно оновлено реєстр захисту даних відповідно до DSGVO та банківську довіреність.

**altersarmut Ulm nein** є членом Seniorenrat Ulm, бюро самопомоги KORN, Альянсу проти бідності людей похилого віку в Баден-Вюртемберзі та Kulturloge Ulm/Neu-Ulm/Alb-Donau Kreis, а також мережі Altersarmut. Ми також є партнерами в Demokratie Ulm – разом за різноманітність і демократію.

3 вересня 2021 року ми отримали визнання нашої організації як благодійної та добродійної від податкової служби. Воно було підтверджено в червні 2024 року. З жовтня 2021 року **altersarmut Ulm nein** зареєстрована в реєстрі асоціацій у міському суді Ульма.

# Фінанси

Доходи **altersarmut Ulm nein** у 2025 році склали 17 684,14 євро, а витрати – 18 215,75 євро, включаючи оренду приміщення для зустрічей та його експлуатаційні витрати. Різниця була покрита за рахунок резервів 2024 року.

Усі члени правління та волонтери, за винятком нашого прибиральника, працюють без винагороди, навіть без паушальної суми за волонтерську діяльність. Таким чином, ми можемо майже повністю використовувати доходи безпосередньо для досягнення мети асоціації.

# Перспективи

У 2026 році відбудуться деякі зміни для пенсіонерів та майбутніх пенсіонерів (джерело: DRV):

- Підвищення межі додаткового заробітку для пенсій по інвалідності: 20 700 євро для пенсії по повній інвалідності, 41 500 євро для пенсії по частковій інвалідності.
- Новий подовжений розрахунковий період ставить людей з обмеженою працездатністю в таке ж становище, якби вони продовжували працювати з попереднім середнім доходом і сплачували внески до досягнення звичайного пенсійного віку. Це збільшує розмір пенсії. Розрахунковий період буде поступово збільшуватися до 2031 року до 67 років.
- Віковий ценз для досягнення звичайного пенсійного віку буде продовжувати підвищуватися і з 1964 року досягне 67 років.
- Віковий ценз для отримання пенсії без утримань для осіб, які мають особливо тривалий стаж страхування, поступово підвищується. З 1964 року віковий ценз становить 65 років.
- При мінімум 35 роках страхування пенсія за віком для осіб, які мають тривалий стаж страхування, може бути отримана вже з 63 років, однак із 0,3 % відрахуваннями за кожен місяць дострокового отримання. Оскільки до 2031 року звичайний пенсійний вік поступово підвищується до 67 років, можливі відрахування також зростають.
- Граничний розмір міні-роботи збільшується до 603 євро.
- Мінімальна погодинна заробітна плата збільшується до 13,90 євро.
- Перехідний період для міні-роботи змінюється відповідно.
- Оподатковувана частина пенсії продовжує зростати, поточні пенсії залишаються без змін.

На 2026 рік **altersarmut Ulm nein** визначила такі пріоритети: розподілити адміністративну роботу між більшою кількістю співробітників; продовжити розширювати видимість та охоплювати більше зацікавлених осіб; відповідно адаптувати приміщення. До найважливіших заходів належать пошук більших приміщень, добре пов'язаних з громадським транспортом, та осіб, які можуть надійно працювати в бек-офісі; залучення більшої кількості членів; подальше розширення наших пропозицій щодо надання екстреної допомоги та цифрової підтримки; збереження досягнутого у 2025 році прогресу в галузі казначейства, ведення документації та допомоги в години роботи, а також різноманітності програм та співпраці. Сюди також входить наша активна участь у мережі «Бідність людей похилого віку» та проведення інформаційної кампанії, підготовленої у 2025 році.

# Наша праця



## ЧОГО МИ ПРАГНЕМО ДОСЯГТИ

Надавати безкорисливу моральну та практичну підтримку літнім людям, які її потребують.

Об'єднати молодих і старих, нужденних і не нужденних.

Поєднати державну допомогу з допомогою громадян.



## НАШ ФОКУС

Допомога, взаємодопомога, самодопомога.

Супровідні заходи для гідного життя.

Вшанування життєвих досягнень усіх людей похилого віку.



## ХТО МИ Є

**altersarmut Ulm nein** це перше об'єднання громадян для громадян в Ульмі, Ной-Ульмі та околицях, яке повністю присвячене фінансово незахищеним літнім людям і об'єднує людей у цьому процесі.



## ЩО МИ РОБИМО

Ми слухаємо.

Ми хочемо допомогти прагматично.

Ми хочемо приносити радість.



## ЧОМУ ЦЕ Є ВАЖЛИВИМ

Бідність у похилому віці є тривожною ситуацією для тих, кого вона стосується.

У похилому віці можливості уникнути її зникають.

Тенденція до бідності в похилому віці в Німеччині неухильно зростає.